



SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
Y ENTIDADES FINANCIERAS

B O L I V I A

La Paz,  
**CIRCULAR SB/0594 /2008**

25 DE NOVIEMBRE DE 2008

DOCUMENTO :D-60078

ASUNTO :MANUAL DE CUENTAS

TRAMITE :T-457164 - CN/SBEF APRUEBA Y PONE EN VIG

**Señores**

**Presente.-**

**REF: MODIFICACIONES AL MANUAL DE CUENTAS – TÍTULO V  
ESTADOS FINANCIEROS Y A LA CIRCULAR SB/585/2008**

---

Señores:

Para su aplicación y estricto cumplimiento, se adjunta a la presente la Resolución que aprueba y pone en vigencia las modificaciones al **MANUAL DE CUENTAS –TÍTULO V ESTADOS FINANCIEROS**.

Las modificaciones consisten en:

- 1) Modificar el numeral 2.2 del Título V – Estados Financieros del Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras con el siguiente texto:

“Las cifras de los estados financieros de gestiones anteriores deben presentarse sin ser reexpresadas a moneda constante de la fecha de cierre. Asimismo, dichas cifras deben presentarse reclasificadas por los cambios de exposición que se apliquen en los estados financieros de la última gestión. Opcionalmente, pueden presentarse cifras expresadas en millares.”

- 2) Eliminar el termino “Reexpresados” del encabezado de los estados financieros Formas “C” y “D” que son parte del mencionado Título y que corresponden al Estado de Flujo de Efectivo y Estado de Cambios en el Patrimonio.



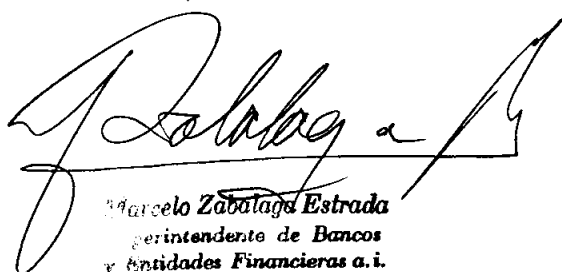
**SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
Y ENTIDADES FINANCIERAS**

**B O L I V I A**

Por otra parte, se modifica el último párrafo de la Circular SB/585/2008 de fecha 27 de agosto de 2008, con el siguiente texto:

“Para la determinación de la utilidad neta imponible del Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas (IUE), las entidades financieras deberán ajustarse a la normativa vigente establecida para el efecto por la autoridad competente.”

Atentamente,

  
**Marcelo Zabala Estrada**  
Superintendente de Bancos  
y Entidades Financieras a.i.



Adj. lo citado  
CPH/CBG



SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
Y ENTIDADES FINANCIERAS

B O L I V I A

**RESOLUCION SB N° 0237 /2008**  
La Paz, 25 NOV 2008

**VISTOS:**

Los Informes técnico y legal SB/IEN/D-56504/2008 y SB/IAJ/D-57668/2008 de fechas 6 y 12 de noviembre de 2008, emitidos por las Intendencias de Estudios y Normas y de Asuntos Jurídicos, respectivamente, referidos a las modificaciones al **MANUAL DE CUENTAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS**, y demás documentación que ver convino y se tuvo presente.

**CONSIDERANDO:**

Que, el Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras vigente desde el 1° de enero de 1989, ha sido aprobado mediante Resolución SB N° 119/88 de 29 de noviembre de 1988.

Que mediante Resolución SB N° 165/2008 de 27 de agosto de 2008, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras aprobó y puso en vigencia modificaciones al Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras, disponiendo que las entidades financieras deberán preparar y presentar sus estados sin considerar ajustes por inflación a partir del 1° de septiembre de 2008, al haberse suspendido la reexpresión de los rubros no monetarios según la variación de la Unidad de Fomento a la Vivienda (UFV), así mismo dispuso que las entidades procedan a la reversión y reclasificación de los importes originados por la reexpresión de los rubros no monetarios en función de la variación de la UFV, correspondientes al periodo entre enero y agosto de 2008.

Que, se hace necesario adecuar el Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras en su Título V – Estados Financieros, conforme las determinaciones adoptadas en la citada Resolución, por lo que corresponde suspender la instrucción para que las cifras de los estados financieros de gestiones anteriores sean reexpresadas a moneda constante de la fecha de cierre, y eliminar del encabezado de las Formas “C” y D” -Estado de Flujo de Efectivo y Estado de Cambios en el Patrimonio- el término “Reexpresados”.

Que el Art. 94 de la Ley N° 1488 de Bancos y Entidades Financieras prescribe que las entidades financiera elaborarán sus estados financieros conforme a las normas de contabilidad contenidas en el Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras aprobado por la Superintendencia para Bancos y Entidades Financieras y normas internacionales de contabilidad aplicables a la intermediación financiera.



SUPERINTENDENCIA DE BANCOS  
Y ENTIDADES FINANCIERAS

B O L I V I A

Que, conforme expresa el artículo 154° numeral 14) de la Ley N° 1488 y el Título I, inciso I, numeral 1) del Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras, es atribución de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras efectuar ajustes y regularizaciones contables a las entidades de intermediación financiera.

Que, las Intendencias de Estudios y Normas y de Asuntos Jurídicos mediante informes SB/IEN/D-56504/2008 y SB/IAJ/D-57668/2008 de fechas 6 y 12 de noviembre de 2008, manifiestan que el proyecto de modificaciones al Manual de Cuentas, cumple con los requisitos técnicos y se ajusta a las disposiciones legales en vigencia, por lo que recomiendan su aprobación mediante resolución expresa.

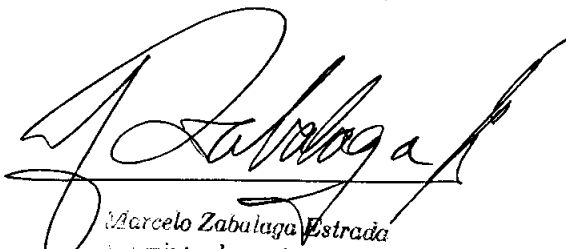
**POR TANTO:**

El Superintendente de Bancos y Entidades Financieras a.i. en uso de sus facultades y atribuciones otorgadas por Ley.

**RESUELVE:**

Aprobar y poner en vigencia las modificaciones al **MANUAL DE CUENTAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS**, de acuerdo al texto contenido en Anexo que forma parte de la presente Resolución.

Regístrese, comuníquese y cúmplase.

  
Marcelo Zabalaga Estrada  
Superintendente de Bancos  
y Entidades Financieras a.i.



IQL/PCZ/PET

ganancias y pérdidas de sucursales en el exterior de entidades cuya casa matriz se encuentra radicada en Bolivia.

Al abrir una sucursal en el exterior, la entidad deberá solicitar a la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras la asignación del código y la sigla correspondientes.

- 1.5** Asimismo, las entidades financieras deberán presentar semestralmente (en junio y diciembre) a esta Superintendencia los estados financieros, con los correspondientes estados de cuenta, de los fideicomisos que tengan bajo su administración, aplicando lo establecido en la descripción de los grupos “870.00 - Cuentas deudoras de los fideicomisos” y “970.00 - Cuentas acreedoras de los fideicomisos”.

## **2. ESTADOS FINANCIEROS DE PUBLICACIÓN EN PRENSA**

- 2.1** Los Estados Financieros de publicación en prensa mencionados en el subtítulo F, “Publicación en prensa de estados financieros”, del Título I - Disposiciones generales, deberán prepararse con los siguientes formatos:

FORMA	DENOMINACIÓN	FRECUENCIA
I	ESTADO DE SITUACIÓN PATRIMONIAL	SEMESTRAL
J	ESTADO DE GANANCIAS Y PÉRDIDAS	SEMESTRAL
C	ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO <sup>(1)</sup>	SEMESTRAL
D	ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO <sup>(1)</sup>	SEMESTRAL
E	NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS	SEMESTRAL

<sup>(1)</sup> EL FORMATO DE ESTOS ESTADOS CORRESPONDE A LOS DEL SUBTÍTULO 1 DE ESTE CAPÍTULO.

- 2.2** Las cifras de los estados financieros de gestiones anteriores deben presentarse sin ser reexpresadas a moneda constante de la fecha de cierre. Asimismo, dichas cifras deben presentarse reclasificadas por los cambios de exposición que se apliquen en los estados financieros de la última gestión. Opcionalmente, pueden presentarse cifras expresadas en millares.
- 2.3** En las notas a los estados financieros de publicación deberán presentarse notas adicionales, además de lo establecido en la forma "E", a fin de revelar otros hechos o asuntos importantes y significativos que sean necesarios para una adecuada interpretación de los estados financieros, de acuerdo con normas de contabilidad generalmente aceptadas, considerando también las partidas significativas expuestas en los estados de ganancias y pérdidas y de cambios en la situación financiera; como por ejemplo: valor justo o razonable de instrumentos financieros, errores fundamentales, concentración de activos o pasivos, administración de cuentas importantes o fideicomisos, etc.
- 2.4** Los grupos, cuentas o partidas componentes de los estados financieros de publicación deben presentarse con referencias a las notas correspondientes.
- 2.5** El estado de flujo de efectivo debe presentarse según la Forma C o clasificando los flujos de disponibilidades por actividades de operación, de financiamiento y de inversión, de acuerdo con normas de contabilidad generalmente aceptadas. Las colocaciones (préstamos) y las captaciones (depósitos del público) y financiamientos para préstamos se presentarán preferentemente como

actividades de intermediación financiera.

**2.6** Los informes de publicación al 30 de junio de cada año deberán comparar con los de la gestión inmediata anterior como sigue:

- i. Estado de situación patrimonial al fin del período intermedio actual y estado de situación patrimonial comparativo al fin del año contable inmediato precedente;
- ii. Estado de ganancias y pérdidas por el período intermedio actual, acumulado por el año financiero actual y a la fecha de corte, con estados de ganancias y pérdidas comparativos por los períodos intermedios comparables del año a la fecha, del año contable inmediato precedente;
- iii. Estado de cambios en la situación financiera que muestre los flujos por el año contable actual a la fecha de corte, con un estado comparativo por el período comparable del año a la fecha, del año contable inmediato precedente;
- iv. Estado de cambios en el patrimonio neto, que muestre los cambios en el capital acumulado por el año contable actual a la fecha de corte, con un estado comparativo por el período comparable del año a la fecha, del año contable inmediato precedente.

En consecuencia, los estados financieros a presentar en su informe financiero intermedio semestral al 30 de junio del año 20X2 son los siguientes:

ESTADO	FORMA	GESTIÓN ACTUAL	GESTIÓN ANTERIOR
ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL	FORMA I	30 /JUNIO/20x2	31/DICIEMBRE/20x1
ESTADO DE GANANCIAS Y PERDIDAS	FORMA J	30 /JUNIO/20x2	30/JUNIO/20x1
ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO	FORMA C	30 /JUNIO/20x2	30/JUNIO/20x1
ESTADO DE CAMBIOS EN PATRIMONIO	FORMA D	30/JUNIO/20X2	30/JUNIO/20x1
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS	FORMA E (LAS REQUERIDAS EN EL MANUAL DE CUENTAS)		

FORMA C

**NOMBRE DE LA ENTIDAD**  
**ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO**  
**Por los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 200x y 200y**  
(Presentado en bolivianos)

	Notas	200x	200y
<b>Flujos de fondos en actividades de operación:</b>			
Utilidad (pérdida) neta del ejercicio			
Partidas que han afectado el resultado neto del ejercicio, que no han generado movimiento de fondos:			
		x.xxx	x.xxx
- Productos devengados no cobrados	(1)	(x.xxx)	(x.xxx)
- Cargos devengados no pagados	(2)	x.xxx	x.xxx
- Productos devengados cobrados en ejercicios anteriores	(3)	(x.xxx)	(x.xxx)
- Provisiones para incobrables	(3)	x.xxx	x.xxx
- Provisiones para desvalorización		x.xxx	x.xxx
- Provisiones o provisiones para beneficios sociales		x.xxx	x.xxx
- Provisiones para impuestos y otras cuentas por pagar		x.xxx	x.xxx
- Depreciaciones y amortizaciones		x.xxx	x.xxx
- Otros	(4)	x.xxx	x.xxx
<b>Fondos obtenidos en (aplicados a) la utilidad (pérdida) del ejercicio</b>		<b>x.xxx</b>	<b>x.xxx</b>
Productos cobrados (cargos pagados) en el ejercicio devengados en ejercicios anteriores sobre:			
- Cartera de préstamos		x.xxx	x.xxx
- Disponibilidades, Inversiones temporarias y permanentes		x.xxx	x.xxx
- Otras cuentas por cobrar		x.xxx	x.xxx
- Obligaciones con el público		(x.xxx)	(x.xxx)
- Obligaciones con bancos y entidades de financiamiento		(x.xxx)	(x.xxx)
- Otras obligaciones		(x.xxx)	(x.xxx)
- Otras cuentas por pagar		(x.xxx)	(x.xxx)
Incremento (disminución) neto de otros activos y pasivos:			
- Otras cuentas por cobrar -pagos anticipados, diversas-		x.xxx	x.xxx
- Bienes realizables -vendidos-		x.xxx	x.xxx
- Otros activos -partidas pendientes de imputación-		x.xxx	x.xxx
- Otras cuentas por pagar -diversas y provisiones-		x.xxx	x.xxx
- Provisiones		x.xxx	x.xxx
<b>Flujo neto en actividades de operación -excepto actividades de intermediación-</b>		<b>x.xxx</b>	<b>x.xxx</b>
<b>Flujo de fondos en actividades de intermediación:</b>			
Incremento (disminución) de captaciones y obligaciones por intermediación:			
- Obligaciones con el público:			
- Depósitos a la vista y en cajas de ahorro	(5)	x.xxx	x.xxx
- Depósitos a plazo hasta 360 días	(5)	x.xxx	x.xxx

**NOMBRE DE LA ENTIDAD**  
**ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO**  
**Por los ejercicios terminados el 31 de diciembre de 200x y 200y**  
(Presentado en bolivianos)

	<b>Notas</b>	<b>200x</b>	<b>200y</b>
<b>Flujo de fondos en actividades de intermediación (cont.)</b>			
- Depósitos a plazo por mas de 360 días	(5)	x.xxx	x.xxx
- Obligaciones con bancos y entidades de financiamiento:	(6)		
- A corto plazo		x.xxx	x.xxx
- A mediano y largo plazos		x.xxx	x.xxx
- Otras operaciones de intermediación:			
- Depósitos en cuentas corrientes de traspaso		x.xxx	x.xxx
- Cuotas de participación Fondo RAL de traspaso		x.xxx	x.xxx
- Obligaciones con instituciones fiscales		x.xxx	x.xxx
- Otras cuentas por pagar por intermediación financiera		x.xxx	x.xxx
Incremento (disminución) de colocaciones:			
- Créditos colocados en el ejercicio:			
- a corto plazo	(7)	x.xxx	x.xxx
- a mediano y largo plazos -más de 1 año-	(7)	x.xxx	x.xxx
- Créditos recuperados en el ejercicio	(7)	(x.xxx)	(x.xxx)
- Otras cuentas por cobrar por intermediación financiera		x.xxx	x.xxx
<b>Flujo neto en actividades de intermediación</b>		<b>x.xxx</b>	<b>x.xxx</b>
<b>Flujos de fondos en actividades de financiamiento:</b>	(8)		
Incremento (disminución) de préstamos:			
- Obligaciones con el FONDESIF		x.xxx	x.xxx
- Obligaciones con el BCB -excepto financiamientos para créditos-		x.xxx	x.xxx
- Títulos valores en circulación		x.xxx	x.xxx
- Obligaciones subordinadas		x.xxx	x.xxx
Cuentas de los accionistas:			
- Aportes de capital		x.xxx	x.xxx
- Pago de dividendos		(x.xxx)	(x.xxx)
<b>Flujo neto en actividades de financiamiento</b>			
<b>Flujos de fondos en actividades de inversión:</b>	(8)		
Incremento (disminución) neto en:			
- Inversiones temporarias		x.xxx	x.xxx
- Inversiones permanentes		x.xxx	x.xxx
- Bienes de uso		x.xxx	x.xxx
- Bienes diversos		x.xxx	x.xxx
- Cargos diferidos		x.xxx	x.xxx
<b>Flujo neto en actividades de inversión</b>		<b>x.xxx</b>	<b>x.xxx</b>
<b>Incremento (disminución) de fondos durante el ejercicio</b>		<b>x.xxx</b>	<b>x.xxx</b>
<b>Disponibilidades al inicio del ejercicio</b>		<b>x.xxx</b>	<b>x.xxx</b>
<b>Disponibilidades al cierre del ejercicio</b>		<b>x.xxx</b>	<b>x.xxx</b>



Las notas 1 a ... que se adjuntan son parte integrante de estos estados financieros.

- (1) Incluye los productos capitalizados, neto de los productos castigados.*
- (2) Incluyen los cargos capitalizados.*
- (3) Neto de las disminuciones para incobrables o para desvalorización.*
- (4) Deben detallarse los conceptos cuando fueren significativos.*
- (5) Neto de renovaciones e intereses capitalizados.*
- (6) Líneas de financiamiento para créditos, excepto préstamos del BCB, FONDESIF, cuentas corrientes de traspaso y cuotas de participación Fondo RAL de traspaso de entidades financieras no bancarias.*
- (7) Neto de: reprogramaciones, cancelaciones con otros créditos o bienes realizables y de intereses capitalizados.*
- (8) Deben explicarse en las respectivas notas a los estados financieros cuando corresponda.*

FORMA D

NOMBRE DE LA ENTIDAD  
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO  
Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 200x y 200y  
(PRESENTADO EN BOLIVIANOS)

	TOTAL	Capital social	Aportes no capitalizados	Ajustes al patrimonio	Reservas	Resultados acumulados
PATRIMONIO						
Saldos al ...						
Resultados del ejercicio						
Distribución de utilidades						
Capitalización de aportes, Ajustes al Patrimonio y Utilidades Acumuladas						
Aportes a capitalizar						
Donaciones no capitalizables						
... (Otros)						
Saldos al ...						
Resultados del ejercicio						
Distribución de utilidades						
Capitalización de aportes, Ajustes al Patrimonio y Utilidades acumuladas						
Aportes a capitalizar						
Donaciones recibidas						
... (Otros )						
Saldos al ...						

Las notas 1 a ... adjuntas son parte integrante de estos estados financieros.